



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26.04.2012 (BGBl I S.679)

Nummer der ABE: 91540

Gerät: Armstützen

Typ: DA6C-V0-630

Inhaber der ABE und Hersteller: POLYTEC CAR STYLING Hörsching GmbH
AT-4063 Hörsching

Für die oben bezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird diese Genehmigung mit folgender Maßgabe erteilt:

Die genehmigte Einrichtung erhält das Typzeichen

KBA 91540

Dieses von Amts wegen zugeteilte Zeichen ist auf jedem Stück der laufenden Fertigung in der vorstehenden Anordnung dauerhaft und jederzeit von außen gut lesbar anzubringen. Zeichen, die zu Verwechslungen mit einem amtlichen Typzeichen Anlass geben können, dürfen nicht angebracht werden.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der ABE: 91540

Die Armstützen, Typ DA6C-V0-630, dürfen ausschließlich zum An(Ein)bau an(in) die in den beiliegenden Prüfunterlagen aufgeführten Kraftfahrzeuge unter den angegebenen Bedingungen feilgeboten werden.

In einer mitzuliefernden (Ein)Anbauanweisung sind die Bezieher auf den eingeschränkten Verwendungsbereich hinzuweisen.

Der (Ein)Anbau hat nach dieser Anweisung zu erfolgen.

An jedem Gerät muß an einer gegen Beschädigung geschützten, auch nach dem (Ein)Anbau sichtbaren Stelle gut lesbar und dauerhaft ein Fabrikschild angebracht sein, das folgende Angaben enthält:

Hersteller oder Herstellerzeichen
Typ und
Typzeichen

Statt der Kennzeichnung der Geräte mit dem Fabrikschild können die geforderten Angaben auch eingepreßt sein.

Im Übrigen gelten die im beiliegenden Gutachten nebst Anlagen der TÜV SÜD Auto Service GmbH, München, vom 04.09.2015 festgehaltenen Angaben.

Das geprüfte Muster ist so aufzubewahren, dass es noch fünf Jahre nach Erlöschen der ABE in zweifelsfreiem Zustand vorgewiesen werden kann.

Flensburg, 01.10.2015

Im Auftrag



Nina Haderup

Anlagen:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
1 Gutachten Nr. 15-00500-CX-GBM

Gutachten-Nr. / *testreport*: 15-00500-CX-GBM
Hersteller / *manufacturer*: Polytec Car Styling Hörsching GmbH
Art / *kind*: Mittelarmstütze / *centre armrest*
Typ / *type*: DA6C-V0-630

Seite 1 von 4
Page 1 of 4

**Gutachten zur Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis nach § 22 StVZO
über Mittelarmstütze des Antragstellers Polytec Car Styling Hörsching GmbH
Typ DA6C-V0-630**

***Test-report to grant a General Type Approval acc. to paragraph 22 StVZO about
armrest of the applicant Polytec Car Styling Hörsching GmbH, type DA6C-V0-630***

1. Angaben zum Fahrzeugteil / *description of the centre armrest*

1.1.1 Hersteller / *manufacturer*: Polytec Car Styling Hörsching GmbH
Polytec-Strasse 1
A-4063 Hörsching
Österreich

1.1.2 Fertigungsstätte /
assembly plant of the manuf.: siehe / *see* 1.1.1

1.1.3 Art / *kind*: Mittelarmstütze / *centre armrest*

1.1.4 Typ / *type*: DA6C-V0-630

Ausführungen / *versions*: nur eine Ausführung / *one version*

1.1.5 Kennzeichnung / *marking*: Mittelarmstütze
Hersteller: Polytec Group
Typ: DA6C-V0-630
Typzeichen: KBA ?????

Ort der Kennzeichnung
location of marking: Aufkleber an der Innenseite des Deckels
sticker on the inside of the cover

1.1.6 Abmessungen in mm (ohne Adapter) / *dimensions in mm (without adapter)*:

Breite / *Width*: 102

Höhe / *height*: 139

Länge / *length*: 348

1.1.7 Gewicht / *weight*: ca. 1,5 kg

Gutachten-Nr. / *testreport*: 15-00500-CX-GBM
Hersteller / *manufacturer*: Polytec Car Styling Hörsching GmbH
Art / *kind*: Mittelarmstütze / *centre armrest*
Typ / *type*: DA6C-V0-630

Seite 2 von 4
Page 2 of 4

1.1.8 Werkstoff / *material*:
Oberteil / *cover*: ABS
Adapter / *adapter*: ABS / PC
Becherhalter / *cupholder*: PA6

1.2 Befestigung / *fixing*

Die Mittelarmstütze wird mithilfe eines Adapters an den Mittelunnel geschraubt. Die Montageanleitung wird vom Hersteller jedem Teil beigegeben.
The mounting of the centre armrest including the adapter is made by screws on to the transmissions-tunnel.

2. **Prüfergebnisse / (Testresults)**

Der Mittelarmstütze wurde geprüft entsprechend § 30 StVZO, TA29, der EG-Richtlinie 95/28/EG sowie der ECE-Regelung 21.

The centre armrest was tested according §30 StVZO, TA29, 95/28/EC and ECE-rule R21

Der Mittelarmstütze genügt den darin aufgeführten Anforderungen. Insbesondere wurden folgende Prüfungen durchgeführt.

The centre armrest fulfill the mentioned requirements. Tests are made as follows

Äußere Gestaltung und Werkstoff / *Shape and Material*

Die Bauteile erfüllen hinsichtlich ihrer äußeren Gestaltung die o.a. Vorschriften. Die Bauteile sind aus splintersicherem Material gefertigt. /

The vehicle parts fulfills in its form the above named regulations. Vehicle parts are made of splinter-safe material.

Befestigung / *Mounting*

Die Mittelarmstütze und der Adapter werden entsprechend der mitgelieferten Montageanleitung des Herstellers eingebaut. /

The center armrest and the adapter has to be mounted in accordance to the assembly instruction of the manufacturer.

Entflammbarkeit / *Inflammability*

Entflammbarkeitsprüfungen wurden nachgewiesen (Laborbericht: 11-01260-CX-GBM, TÜV Automotive). /

Inflammability tests are verified (laboratory report 11-01260-CX-GBM, TÜV SÜD Automotive).

2. Fassung 2nd issue

TÜV SÜD Auto Service GmbH
Westendstraße 199
D-80686 München

09.12.2015



Auto Service

Gutachten-Nr. / *testreport*: 15-00500-CX-GBM
Hersteller / *manufacturer*: Polytec Car Styling Hörsching GmbH
Art / *kind*: Mittelarmstütze / *centre armrest*
Typ / *type*: DA6C-V0-630

Seite 3 von 4
Page 3 of 4

Feststellbremse / Fixing brake

Die Bedienbarkeit der Feststellbremse wird nicht beeinträchtigt. /
The handling of the fixing brake is not affected.

Zugänglichkeit und Verschlussmechanismen der Gurte / Safety belts systems

Die Zugänglichkeit und die Verschlussmechanismen der Gurte werden nicht beeinträchtigt. /
The amenability and the interlocks of the safety belts are not affected.

Verstellung der Sitze / Adjustment of the seats

Die Verstellung der Sitze wird nicht beeinträchtigt. /
The adjustment of the seats is not affected.

Fahrzeuggewicht / Vehicle weight

Das Fahrzeuggewicht erhöht sich durch den Anbau der Mittelarmstütze um nicht mehr als 1,5kg. /
The vehicle weight raised with the installation of the centre armrest not more than 1,5kg.

Ort und Datum der Prüfungen / Place and date of the tests

Garching/Oberursel, 21.05. – 03.09.2015

3. Verwendungsbereich/ *Application-Range*

Die Mittelarmstütze ist geeignet für den Anbau an Fahrzeuge lt. u. a. Tabelle:
The centre armrest is admissible for vehicles acc. the table below:

Fahrzeughersteller <i>Vehicle-Manufacturer</i>	Fahrzeugtyp <i>Vehicle type</i>	Handelsbez. <i>Trade name</i>	EG-BE-Nr. <i>Type approval No.</i>
Mazda	DJ1	Mazda 2	e11*2007/46*1335*..
	DJ1	Mazda CX-3	e11*2007/46*1335*..

4. Prüfung des Anbaus / *fitting-test*

Eine Prüfung des Anbaus des Mittelarmstützes durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr wird nicht für erforderlich gehalten.

A check of the installation of the centre armrest by an officially recognized expert as prescribed by paragraph 19(3) StVZO is not necessary.

Gutachten-Nr. / *testreport*: 15-00500-CX-GBM
Hersteller / *manufacturer*: Polytec Car Styling Hörsching GmbH
Art / *kind*: Mittelarmstütze / *centre armrest*
Typ / *type*: DA6C-V0-630

Seite 4 von 4
Page 4 of 4

5. Schlussbestätigung / *Statement of conformity*

Die unter Ziffer 6 angegebenen Dokumentation und der darin beschriebene Typ entspricht der genannten Prüfgrundlage. Der ungünstigste Fall wurde entsprechend Prozessbeschreibung „Erstellung von Gutachten“ bestimmt.

Der Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig

The documentation as mentioned under No. 6 and the type described therein are in compliance with the test specification mentioned above. The worst-case was selected in accordance with document "Preparation of Test Reports".

The test report may be reproduced and published in full and by the client only. It can be reproduced partially with the written permission of the test laboratory only.

6. Anlagen / *attachments*

		<u>Nummer/number</u>	<u>Datum/date</u>
6.1	Zeichnung / <i>drawing</i> Adapter	06-14-01	21.02.2014
6.2	Zeichnung / <i>drawing</i> Assembly	06-11-21a	23.11.2011
6.3	Montageanleitung / <i>fitting instruction</i>	Mazda 2 / CX-3	10.12.2014
6.4	Foto / <i>photo</i>	Mazda 2 / Mazda CX-3	



München, 04.09.2015

Dipl.-Ing (FH) Dieter Schmidt
Sachverständiger / *expert*

Benannt als Technischer Dienst durch:
designated as Technical Service by:

Genehmigungsbehörde/ Approval authority	Land/Country	Registriernummer/ Registration-number	Aktueller Benennungsumfang/ Actual scope list
Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)	Deutschland/Germany	KBA-P 00100-10	www.kba.de